

## LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS KANCELIARIJA

## UŽSIENIO IR EUROPOS SĄJUNGOS REIKALŲ SKYRIUS

## PAŽYMA

**DĖL LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS NUTARIMO „DĖL LIETUVOS  
RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS 2006 M. SPALIO 30 D. NUTARIMO NR. 1079 „DĖL  
DOKUMENTŲ LEGALIZAVIMO IR TVIRTINIMO PAŽYMA (APOSTILLE) TVARKOS  
APRAŠO PATVIRTINIMO“ PAKĖITIMO“ PROJEKTO**

(toliau – Projektas)

(TAP NR.16-1575(2); TAIS NR.16-5288(5))

2016-10-26 Nr. NV-3344

Vilnius

**1. Projektų rengėjas:** Užsienio reikalų ministerija.

**2. Projektų tikslas, esmė:** pakeisti dokumentų legalizavimo ir tvirtinimo pažyma (*Apostille*) teisinį reguliavimą taip, kad jis visiškai atitiktų 1961 m. spalio 5 d. Hagos konvencijos dėl užsienio valstybėse išduotų dokumentų legalizavimo panaikinimo (toliau – Konvencija) nuostatas, nustatyti aiškesnę dokumentų legalizavimo ir tvirtinimo pažyma (*Apostille*) procedūrą, mažinti administracinę naštą. Įtvirtinus dokumentų autentiškumo patikrinimo tvarką ir terminus, būtų išspręsta daugelis dokumentų legalizavimo ir tvirtinimo pažyma (*Apostille*) praktinių problemų, pagerėtų asmenų aptarnavimo kokybė, sumažėtų administracinė našta pareiškėjams. Nustačius, kad teisinės pagalbos prašymų dokumentai pažyma (*Apostille*) tvirtinami Konsuliniame departamente, supaprastėtų ir pagreitėtų teisinės pagalbos prašymų teikimo procedūra.

**3. Derinimas:** Projektas 2016 m. spalio 18 d. svarstytas ministerijų atstovų (viceministrų, ministerijų kanclerių) pasitarime, kuriame Užsienio reikalų ministerijai pasiūlyta įvertinti Vyriausybės kanceliarijos Teisės departamento pastabas. Pagal šias pastabas įvertintas projektas teikiamas svarstyti Vyriausybės posėdžio A dalyje. Pagal ministerijų atstovų (viceministrų, ministerijų kanclerių) pasitarime pateiktas pastabas ir pasiūlymus patikslintam projektui Vyriausybės kanceliarijos Teisės departamentas pastabų ir pasiūlymų neturi.

**4. Dalykinio vertinimo išvada:** Teikiamas projektas iš esmės atitinka Vyriausybės reglamento reikalavimus.

Užsienio ir Europos reikalų skyriaus patarėja

Giedrė Vinikienė



## LIETUVOS RESPUBLIKOS UŽSIENIO REIKALŲ MINISTERIJA

Biudžetinė įstaiga, J.Tumo-Vaižganto g. 2, LT-01511 Vilnius, tel.: (8 5) 236 2444, (8 5) 236 2400,  
faks. (8 5) 231 3090, el. p. [urm@urm.lt](mailto:urm@urm.lt), <http://www.urm.lt>  
Duomenys kaupiami ir saugomi Juridinių asmenų registre, kodas 188613242

Lietuvos Respublikos Vyriausybei

2016-10-24 Nr. (25.2.1.) 3-5309

### DĖL LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS NUTARIMO PAKEITIMO PROJEKTO

Lietuvos Respublikos užsienio reikalų ministerija, įvertinusi 2016 m. spalio 18 d. ministerijų atstovų pasitarimo metu pateiktas Vyriausybės kanceliarijos Teisės departamento pastabas, teikia patikslintą Lietuvos Respublikos Vyriausybės nutarimo „Dėl Lietuvos Respublikos Vyriausybės 2006 m. spalio 30 d. nutarimo Nr. 1079 „Dėl Dokumentų legalizavimo ir tvirtinimo pažyma (*Apostille*) tvarkos aprašo patvirtinimo“ pakeitimo“ projektą (toliau – nutarimo projektas).

Nutarimo projekto tikslas – pakeisti dokumentų legalizavimo ir tvirtinimo pažyma (*Apostille*) teisinį reguliavimą taip, kad jis visiškai atitiktų 1961 m. spalio 5 d. Hagos konvencijos dėl užsienio valstybėse išduotų dokumentų legalizavimo panaikinimo (toliau – Konvencija) nuostatas, nustatyti aiškesnę dokumentų legalizavimo ir tvirtinimo pažyma (*Apostille*) procedūrą, mažinti administracinę naštą.

Dokumentų legalizavimo ir tvirtinimo pažyma (*Apostille*) aprašo (toliau – Aprašas) nuostatos neatitinka kai kurių Konvencijos nuostatų, nėra įtvirtinta paklausimų dėl dokumentų autentiškumo patikrinimo procedūra ir terminai, per kurį dokumentą išdavęs subjektas privalo pateikti atsakymą paklausimą pateikusiam notarui, Konsuliniam departamentui ar Lietuvos Respublikos diplomatinei atstovybei ar konsulinei įstaigai.

Šiuo metu Aprašo 5 punkte yra nustatytas reikalavimas, kad Lietuvos Respublikoje dokumentai gali būti legalizuoti ar patvirtinti pažyma (*Apostille*) tik tuo atveju, jeigu jie yra patvirtinti dokumentą išdavusios institucijos antspaudu su Lietuvos valstybės herbu. Toks teisinis reguliavimas prieštarauja Konvencijos 3 ir 5 straipsnių nuostatai, pagal kurią antspaudas nėra privalomas pažyma (*Apostille*) tvirtinamo dokumente esančio parašo rekvizito elementas ir Lietuvos Respublikos dokumentų ir archyvų įstatyme ir Dokumentų rengimo taisyklėse, patvirtintose Lietuvos vyriausiojo archyvaro 2011 m. liepos 4 d. įsakymu Nr. V-117, nustatytai oficialaus dokumento sampratai, pagal kurią antspaudas ne visuomet yra privalomas oficialiame dokumente esančio parašo rekvizito elementas. Pažymėtina, kad Hagos privatinės teisės komisijos Nuolatinio biuro Konvencijos apybraižoje nurodoma, kad be Konvencijos 1 straipsnyje išvardytų dokumentų, pažyma (*Apostille*) gali būti tvirtinami ir kiti susitariančiųjų valstybių išduodami oficialūs dokumentai.

Aprašo 24 punkte yra nustatyta dokumentus išduodančių subjektų pareiga teikti notarams, Konsuliniam departamentui ir konsuliniams pareigūnams parašų ir antspaudų pavyzdžius. Pažymėtina, kad daugelis dokumentus išduodančių subjektų šios pareigos nevykdo ar vykdo ne laiku, o esamas teisinis reguliavimas nenustato dokumentų autentiškumo patikrinimo tvarkos, todėl tokiais atvejais dokumentai negali būti legalizuoti ar patvirtinti pažyma (*Apostille*).

Aprašo 13 punktas nustato, kad visi fiziniai ir juridiniai asmenys, esantys Lietuvos Respublikoje, dokumentus pažyma (*Apostille*) tvirtina pas notarą. Toks teisinis reguliavimas padaro sudėtingesnę teisinės pagalbos prašymų teikimo procedūrą, nes Lietuvos Respublikos teismai, prokuratūra ir ikiteisminio tyrimo įstaigos pirmiausiai turi kreiptis į notarą dėl teisinės pagalbos

prašymo dokumentų patvirtinimo pažyma (*Apostille*), o po to į Lietuvos Respublikos užsienio reikalų ministeriją dėl teisinės pagalbos prašymo perdavimo užsienio valstybei.

Atsižvelgiant į tai, kas išdėstyta, nutarimo projektu siūloma pakeisti Aprašą ir išdėstyti jį nauja redakcija. Patvirtinus naują Aprašo redakciją, būtų atsisakyta nebaigtinio dokumentų, kurie gali būti legalizuoti ir patvirtinti pažyma (*Apostille*), sąrašo ir vietoj jo būtų nustatyti aiškūs dokumentų legalizavimo ir tvirtinimo pažyma (*Apostille*) kriterijai, pagrįsti Lietuvos Respublikos oficialiųjų dokumentų samprata ir Dokumentų rengimo taisyklių nuostatomis. Aprašo nuostatos būtų suderintos su Konvencija, atitinkamai patikslintos dokumentų legalizavimo ir tvirtinimo pažyma (*Apostille*) sąvokos.

Naujoje Aprašo redakcijoje numatoma įtvirtinti aiškią dokumentų kopijų, nuorašų, išrašų, vertimų, valstybės registrų ir informacinių sistemų duomenų išrašų legalizavimo ir tvirtinimo pažyma (*Apostille*) tvarką, atitinkančią Konvencijos nuostatas ir Hagos privatinės teisės komisijos Nuolatinio biuro formuojamą praktiką, kur nurodoma, kad gali būti tvirtinamos tik oficialiųjų dokumentų kopijos (nuorašai, išrašai).

Įtvirtinus dokumentų autentiškumo patikrinimo tvarką ir terminus, būtų išspręsta daugelis dokumentų legalizavimo ir tvirtinimo pažyma (*Apostille*) praktinių problemų, pagerėtų asmenų aptarnavimo kokybė, sumažėtų administracinė našta pareiškėjams. Nustačius, kad teisinės pagalbos prašymų dokumentai pažyma (*Apostille*) tvirtinami Konsuliniam departamente, supaprastėtų ir pagreitėtų teisinės pagalbos prašymų teikimo procedūra.

Nutarimo projektas atitinka Šešioliktosios Vyriausybės 2012-2016 metų programą, Europos Sąjungos teisės aktų neperkelia ir neįgyvendina, nėra notifikuotinas Europos Komisijai.

Vadovaujantis Numatomo teisinio reguliavimo poveikio vertinimo metodikos, patvirtintos Lietuvos Respublikos Vyriausybės 2003 m. vasario 26 d. nutarimu Nr. 276, 4 ir 36 punktais, atskira numatomo teisinio reguliavimo poveikio vertinimo pažyma nerengiama. Priėmus nutarimo projektą, neigiamų pasekmių nenumatoma.

Priėmus nutarimo projektą naujų teisės aktų priimti ar jų keiti nereikės.

Aprašo projektas derintas su Lietuvos Respublikos teisingumo ministerija, Lietuvos vyriausiojo archyvaro tarnyba, Lietuvos Respublikos generaline prokuratūra ir Lietuvos notarų rūmais.

Dėl nutarimo projekto su visuomene konsultuotasi jį paskelbus Lietuvos Respublikos Seimo kanceliarijos Teisės aktų informacinėje sistemoje, pastabų ir pasiūlymų negauta.

Argumentai dėl institucijų ir Vyriausybės kanceliarijos Teisės departamento pastabų, į kuriuos neatsižvelgta arba tik iš dalies atsižvelgta, pateikti derinimo pažymoje.

Nutarimo projekto sąvokos ir jas apibūrinantys terminai įvertinti Terminų banko įstatymo ir jo įgyvendinamųjų teisės aktų nustatyta tvarka.

Nutarimo projektą parengė Lietuvos Respublikos užsienio reikalų ministerijos Konsulinio departamento (laikinai atliekantis departamento direktoriaus funkcijas Tauras Pajaujis, tel. 8 706 52950) Konsulinės teisės ir tarpinstitucinio bendradarbiavimo skyriaus (vedėjas Saulius Kašuba, tel. 8 706 52893) pirmasis sekretorius Vytas Babravičius (tel. 8 5 2362632, [vytas.babravicius@urm.lt](mailto:vytas.babravicius@urm.lt)).

PRIDEDAMA:

1. Nutarimo ir Aprašo projektas, 9 lapai.
3. Institucijų išvados, 8 lapai.
3. Derinimo pažyma, 10 lapų.

Užsienio reikalų ministras



Linas Linkevičius

Vytas Babravičius, tel. 2362632, el. p. [vytas.babravicius@urm.lt](mailto:vytas.babravicius@urm.lt)

**LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖ**

**NUTARIMAS**

**DĖL LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS 2006 M. SPALIO 30 D. NUTARIMO  
NR. 1079 „DĖL DOKUMENTŲ LEGALIZAVIMO IR TVIRTINIMO PAŽYMA  
(*APOSTILLE*) TVARKOS APRAŠO PATVIRTINIMO“ PAKEITIMO**

2016 m.

d. Nr.

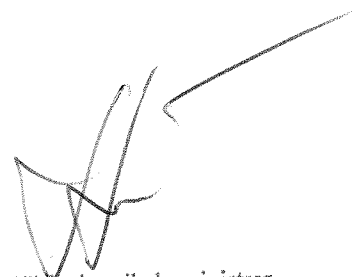
Vilnius

Lietuvos Respublikos Vyriausybė n u t a r i a :


Pakeisti Dokumentų legalizavimo ir tvirtinimo pažyma (*Apostille*) tvarkos aprašą, patvirtintą Lietuvos Respublikos Vyriausybės 2006 m. spalio 30 d. nutarimu Nr. 1079 „Dėl dokumentų legalizavimo ir tvirtinimo pažyma (*Apostille*) tvarkos aprašo patvirtinimo“, ir jį išdėstyti nauja redakcija (pridedama).

Ministras Pirmininkas

Užsienio reikalų ministras



Užsienio reikalų ministras  
**Linas Linkevičius**



**Andrius Namavičius**  
Teisės ir tarptautinių sutarčių  
departamento direktorius  
**2016-10-21**

PATVIRTINTA  
Lietuvos Respublikos Vyriausybės  
2006 m. spalio 30 d. nutarimu Nr. 1079  
(Lietuvos Respublikos Vyriausybės  
nutarimo Nr.  
redakcija)

## DOKUMENTŲ LEGALIZAVIMO IR TVIRTINIMO PAŽYMA (*APOSTILLE*) TVARKOS APRAŠAS

### I SKYRIUS BENDROSIOS NUOSTATOS

1. Dokumentų legalizavimo ir tvirtinimo pažyma (*Apostille*) tvarkos aprašas (toliau – šis Aprašas) reglamentuoja dokumentų legalizavimo ir tvirtinimo pažyma (*Apostille*) procedūrą.

2. Šiame Apraše vartojamos sąvokos:

2.1. **Dokumentas** – oficialusis dokumentas, kurio sąvoka suprantama taip, kaip ji yra apibrėžta Lietuvos Respublikos dokumentų ir archyvų įstatyme taip pat oficialiojo dokumento nuorašas, išrašas, kopija, vertimas, Lietuvos Respublikos valstybės ir žinybinių registrų ir valstybės informacinių sistemų tvarkomų duomenų išrašas.

2.2. **Dokumentų legalizavimas** – Lietuvos Respublikos užsienio reikalų ministerijos Konsulinio departamento (toliau – Konsulinis departamentas) diplomato arba konsulinio pareigūno atliekamas dokumente esančio parašo, pasirašiusio asmens pareigų ir antspaudo, kai dokumentas patvirtintas antspaudo, tikrumo patvirtinimas arba užsienio valstybėje išduotą dokumentą legalizavusio dokumentą išdavusios užsienio valstybės diplomato ar konsulinio pareigūno parašo, pareigų ir antspaudo tikrumo patvirtinimas.

2.3. **Dokumentų tvirtinimas pažyma (*Apostille*)** – notaro ar Konsulinio departamento diplomato atliekamas dokumente esančio parašo, pasirašiusio asmens pareigų ir antspaudo, kai dokumentas patvirtintas antspaudo, tikrumo patvirtinimas pažyma (*Apostille*), numatyta 1961 m. spalio 5 d. Hagos konvencijoje dėl užsienio valstybėse išduotų dokumentų legalizavimo panaikinimo (toliau – Hagos konvencija).

3. Dokumento legalizavimas ar tvirtinimas pažyma (*Apostille*) patvirtina, kad tai yra oficialusis dokumentas. Dokumentų legalizavimas ir tvirtinimas pažyma (*Apostille*) nepatvirtina dokumento turinio tikrumo ir kad dokumentas parengtas laikantis dokumentų rengimą reguliuojančių teisės aktų reikalavimų.

4. Užsienio valstybių išduoti dokumentai, patvirtinti pažyma (*Apostille*), galioja be jokio kito patvirtinimo.

### II SKYRIUS LEGALIZUOJAMI IR PAŽYMA (*APOSTILLE*) TVIRTINAMI DOKUMENTAI

5. Legalizuojami dokumentai, kurie bus pateikiami užsienio valstybėse, neprisijungusiose prie Hagos konvencijos, dokumentai, išduoti užsienio valstybėse, neprisijungusiose prie Hagos konvencijos, kurie bus pateikiami Lietuvos Respublikoje, ir užsienio valstybių diplomatinių atstovybių ir konsulinių įstaigų išduoti dokumentai.

6. Užsienio valstybėje išduoti dokumentai gali būti legalizuoti Lietuvos Respublikoje, jeigu jie yra legalizuoti dokumentą išdavusios užsienio valstybės diplomato ar konsulinio pareigūno.

7. Pažyma (*Apostille*) tvirtinami dokumentai, kurie bus pateikiami užsienio valstybėse, prisijungusiose prie Hagos konvencijos.

Pažyma (*Apostille*) netvirtinami dokumentai, nurodyti Hagos konvencijos 1 straipsnyje, kuriems Hagos konvencija netaikoma.

8. Dokumentai gali būti legalizuoti ar patvirtinti pažyma (*Apostille*), jeigu jie yra patvirtinti valstybės ar savivaldybės institucijos, įstaigos ar įmonės vadovo ar kito pasirašyti dokumentą įgaliojimus turinčio asmens arba valstybės įgaliojimo asmens (toliau – dokumentą išdavęs subjektas) parašu ir dokumentą išdavusio subjekto antspaudu, kai dokumentų rengimą reguliuojantys teisės aktai nustato, kad parašo rekvizite turi būti antspaudas, ir juose yra nurodytos dokumentą pasirašiusio asmens pareigos. Tokius reikalavimus atitinkančių dokumentų nuorašai, išrašai ar kopijos legalizuojami ar tvirtinami pažyma (*Apostille*), jeigu jų tikrumas yra paliudytas notaro arba dokumentą išdavusio ir šio dokumento nuorašo, išrašo ar kopijos tikrumą patvirtinusio subjekto.

Lietuvos Respublikos valstybės ir žinybinių registrų ir valstybės informacinių sistemų tvarkomų duomenų išrašai legalizuojami ar tvirtinami pažyma (*Apostille*), jeigu jie yra patvirtinti atitinkamo registro tvarkytojo ar institucijos, teikiančios valstybės informacinės sistemos tvarkomus duomenis, antspaudu ir įgaliojimo darbuotojo parašu.

Dokumento vertimo tikrumo arba dokumentą išvertusio asmens parašo tikrumo notarinis paliudijimas gali būti legalizuojamas ar tvirtinamas pažyma (*Apostille*), jeigu jis pateikiamas kartu su išverstu dokumentu.

### **III SKYRIUS**

#### **DOKUMENTŲ LEGALIZAVIMO IR TVIRTINIMO PAŽYMA (*APOSTILLE*) PROCEDŪRA**

9. Dokumentai legalizuojami Konsuliniame departamente arba Lietuvos Respublikos diplomatinėse atstovybėse ar konsulinėse įstaigose.

10. Pažyma (*Apostille*) dokumentai tvirtinami pas notarą arba Konsuliniame departamente. Konsuliniame departamente pažyma (*Apostille*) tvirtinami tik per Lietuvos Respublikos diplomatinės atstovybės ir konsulinės įstaigos asmenų pateikti dokumentai ir Lietuvos Respublikos teismų, prokuratūros ir ikiteisminio tyrimo įstaigų pateikti teisinės pagalbos prašymų dokumentai.

11. Asmenys, kurie pateikia dokumentus legalizuoti ar tvirtinti pažyma (*Apostille*), privalo pateikti asmens tapatybę patvirtinantį dokumentą.

12. Konsulinio departamento diplomatas legalizuojamame dokumente padaro legalizavimo įrašą (1 priedas), pasirašo ir patvirtina Konsulinio departamento antspaudu su Lietuvos valstybės herbu.

Konsulinis pareigūnas legalizuojamame dokumente padaro legalizavimo įrašą (2 priedas), pasirašo ir patvirtina Lietuvos Respublikos diplomatinės atstovybės ar konsulinės įstaigos antspaudu su Lietuvos valstybės herbu.

Jeigu legalizuojamame dokumente legalizavimo įrašui vietos nepakanka, jis gali būti daromas pridedamame prie legalizuojamo dokumento lape. Legalizuojamo dokumento lapai ir lapas su legalizavimo įrašu susegami, sunumeruojami, sunumeruotų lapų skaičius patvirtinamas Konsulinio departamento diplomato arba konsulinio pareigūno parašu ir atitinkamai Konsulinio departamento arba Lietuvos Respublikos diplomatinės atstovybės ar konsulinės įstaigos antspaudu.

Legalizavimo įrašas daromas lietuvių ir anglų (arba kita) kalbomis.

Konsulinio departamento diplomatas ar konsulinis pareigūnas klaidų, padarytų legalizavimo įrašė, ištaisymus patvirtina savo parašu ir atitinkamai Konsulinio departamento ar Lietuvos Respublikos diplomatinės atstovybės ar konsulinės įstaigos antspaudu su Lietuvos valstybės herbu.

13. Notaras arba Konsulinio departamento diplomatas šio Aprašo 3 priede nustatytos formos užpildytą pažymą (*Apostille*) dokumentams įrišti skirtomis kniedėmis prisega prie tvirtinamo dokumento lapo, kuriame yra dokumentą patvirtinusio asmens parašas, ją pasirašo ir antspauduoja reljefiniu ir rašaliniu notaro antspaudais su Lietuvos valstybės pavadinimu ir herbu, savo pavarde arba Konsulinio departamento antspaudais su Lietuvos valstybės herbu.

Pažyma (*Apostille*) pildoma lietuvių ir (ar) anglų kalba.

Sugadintos pažymos (*Apostille*) anuliuojamos.

14. Dokumentai turi būti legalizuoti arba patvirtinti pažyma (*Apostille*) ne vėliau kaip per 5 darbo dienas nuo dokumentų pateikimo notarui, Konsuliniam departamentui ar Lietuvos Respublikos

diplomatinei atstovybei ar konsulinei įstaigai dienos. Šio Aprašo 16 punkte nustatytu atveju šis terminas gali būti pratęstas iki 15 darbo dienų.

15. Šio Aprašo 14 punkte nustatyti terminai netaikomi, kai dokumentai tvirtinti pažyma (*Apostille*) Konsuliniam departamentui pateikiami per Lietuvos Respublikos diplomatinės atstovybės ir konsulinės įstaigos artimiausiu diplomatinio pašto išsiunčia Konsuliniam departamentui. Dokumentus, patvirtintus pažyma (*Apostille*), Konsulinis departamentas artimiausiu diplomatinio pašto grąžina Lietuvos Respublikos diplomatinėms atstovybėms ir konsulinėms įstaigoms.

16. Dokumentas legalizuojamas ar tvirtinamas pažyma (*Apostille*), jeigu jame esantis parašo rekvizitas ir antspaudas, kai dokumentas patvirtintas antspaudu, atitinka dokumentą išdavusio subjekto notarui, Konsuliniam departamentui ar Lietuvos Respublikos diplomatinei atstovybei ar konsulinei įstaigai pateiktą parašo rekvizito ir antspaudų pavyzdį ir dėl dokumento patvirtinimo tikrumo nekyla abejonių. Jeigu notaras, Konsulinis departamentas ar Lietuvos Respublikos diplomatinė atstovybė ar konsulinė įstaiga neturi dokumente esančio parašo rekvizito ir antspaudų, kai dokumentas patvirtintas antspaudu, pavyzdžio arba pavyzdyje esantys parašo rekvizito elementai neatitinka dokumente esančio parašo rekvizito elementų, arba kyla abejonių dėl pateikto dokumento patvirtinimo tikrumo, tai notaras, Konsulinis departamentas ar Lietuvos Respublikos diplomatinė atstovybė ar konsulinė įstaiga ne vėliau kaip kitą darbo dieną nuo dokumento pateikimo notarui, Konsuliniam departamentui ar Lietuvos Respublikos diplomatinei atstovybei ar konsulinei įstaigai dienos elektroniniu paštu siunčiamu paklausimu kreipiasi į dokumentą išdavusį subjektą arba šių subjektų savininko teises ir pareigas įgyvendinančią instituciją ar funkcijų perėmėją dėl dokumento išdavimo fakto ir išduotame dokumente esančio parašo rekvizito ir antspaudų, kai dokumentas patvirtintas antspaudu, tikrumo patvirtinimo. Dokumentą išdavę subjektai arba šių subjektų savininko teises ir pareigas įgyvendinančios institucijos ar funkcijų perėmėjai atsakymą į notaro, Konsulinio departamento ar Lietuvos Respublikos diplomatinės atstovybės ar konsulinės įstaigos paklausimą privalo pateikti elektroniniu paštu ir paštu arba per kurjerį ne vėliau kaip per 5 darbo dienas nuo paklausimo gavimo dienos. Prireikus šis terminas gali būti pratęstas iki 10 darbo dienų, apie tai informavus paklausimą pateikusį notarą, Konsulinį departamentą ar Lietuvos Respublikos diplomatinę atstovybę ar konsulinę įstaigą.

17. Užsienio valstybėje išduotas dokumentas legalizuojamas, jeigu šio dokumento legalizavimo įrašė esantis užsienio valstybės diplomato ar konsulinio pareigūno parašas, pareigos ir antspaudas atitinka Lietuvos Respublikos užsienio reikalų ministerijai arba Lietuvos Respublikos diplomatinei atstovybei ar konsulinei įstaigai pateiktą pavyzdį ir dėl dokumento legalizavimo tikrumo nekyla abejonių. Jeigu Konsulinis departamentas arba Lietuvos Respublikos diplomatinė atstovybė ar konsulinė įstaiga neturi dokumento legalizavimo įrašė esančio užsienio valstybės diplomato ar konsulinio pareigūno parašo, pareigų ir antspaudų pavyzdžio arba turimas pavyzdys neatitinka dokumento legalizavimo įrašė esančio užsienio valstybės diplomato ar konsulinio pareigūno parašo, pareigų ir antspaudų, arba kyla abejonių dėl pateikto dokumento legalizavimo tikrumo, tai Lietuvos Respublikos užsienio reikalų ministerija arba Lietuvos Respublikos diplomatinė atstovybė ar konsulinė įstaiga dėl dokumento legalizavimo tikrumo kreipiasi į užsienio valstybės, kurios diplomatas ar konsulinis pareigūnas dokumentą legalizavo, užsienio reikalų ministeriją arba diplomatinę atstovybę ar konsulinę įstaigą.

18. Notaras, Konsulinio departamento diplomatas ar konsulinis pareigūnas atsisako dokumentą legalizuoti ar tvirtinti pažymą (*Apostille*), jeigu:

18.1. dokumentą pateikiantis asmuo nepateikia savo galiojančio asmens tapatybę patvirtinančio dokumento;

18.2. pateiktas dokumentas neatitinka šio Aprašo II skyriuje nustatytų reikalavimų;

18.3. pateiktame dokumente yra klaidojimo požymių;

18.4. notaras, Konsulinis departamentas ar Lietuvos Respublikos diplomatinė atstovybė ar konsulinė įstaiga neturi dokumente esančio parašo rekvizito ir antspaudų, kai dokumentas patvirtintas antspaudu, pavyzdžio arba užsienio valstybėje išduoto dokumento legalizavimo įrašė esančio užsienio

valstybės diplomato ar konsulinio pareigūno parašo, pareigų ir antspaudų pavyzdžio arba turimas pavyzdys neatitinka dokumente esančio parašo rekvizito elementų arba užsienio valstybės išduoto dokumento legalizavimo įrašė esančio užsienio valstybės diplomato ar konsulinio pareigūno parašo, pareigų ir antspaudų, arba kyla abejonių dėl pateikto dokumento patvirtinimo ar legalizavimo tikrumo ir dokumentą išdavę subjektai arba šių subjektų savininko teisės ir pareigas įgyvendinančios institucijos ar funkcijų perėmėjai per šio Aprašo 16 punkte nustatytą terminą nepatvirtina dokumente esančio parašo rekvizito ir antspaudų, kai dokumentas patvirtintas antspaudu, tikrumo arba užsienio valstybėje išduoto dokumento legalizavimo tikrumo nepatvirtina užsienio valstybės, kurios diplomatas ar konsulinis pareigūnas dokumentą legalizavo, užsienio reikalų ministerija arba diplomatinė atstovybė ar konsulinė įstaiga;

18.5. yra kitų viešąjį administravimą, notariato veiklą ar konsulinių funkcijų atlikimą reguliuojančiuose teisės aktuose nustatytų pagrindų atsisakyti suteikti administracines paslaugas, atlikti notarinius veiksmus ar konsulines funkcijas arba dokumento legalizavimas ar patvirtinimas pažyma (*Apostille*) prieštarautų Lietuvos Respublikos, Europos Sąjungos teisės aktų ar Lietuvos Respublikos tarptautinių sutarčių nuostatomis.

19. Notaras atsisakymą tvirtinti dokumentą pažyma (*Apostille*) parengia Lietuvos Respublikos notariato įstatymo nustatyta tvarka ir terminais.

Asmens, kuriam atsisakyta legalizuoti ar patvirtinti pažyma (*Apostille*) dokumentą, prašymu Konsulinis departamentas ar Lietuvos Respublikos diplomatinė atstovybė, ar konsulinė įstaiga atsisakymo priežastis išdėsto raštu, vadovaudamasi Asmenų prašymų nagrinėjimo ir jų aptarnavimo viešojo administravimo institucijose, įstaigose ir kituose viešojo administravimo subjektuose taisyklėmis, patvirtintomis Lietuvos Respublikos Vyriausybės 2007 m. rugpjūčio 22 d. nutarimu Nr. 875 „Dėl Asmenų prašymų nagrinėjimo ir jų aptarnavimo viešojo administravimo institucijose, įstaigose ir kituose viešojo administravimo subjektuose taisyklių ir prašymo, skundo ar kito kreipimosi priėmimo faktą patvirtinančio dokumento formos patvirtinimo“.

20. Notaro tvirtinami pažyma (*Apostille*) dokumentai registruojami notariniam registre tokia pat tvarka kaip ir kiti notariniai veiksmai.

Konsulinio departamento diplomatų legalizuojami ir tvirtinami pažyma (*Apostille*) ir konsulinių pareigūnų legalizuojami dokumentai atitinkamai registruojami Konsulinių procedūrų valdymo sistemos dokumentų legalizavimo arba pažymų (*Apostille*) moduliuose.

21. Už dokumentų tvirtinimą pažyma (*Apostille*) notarui mokamas Lietuvos Respublikos teisingumo ministro nustatyto dydžio atlyginimas.

Už dokumentų legalizavimą ir tvirtinimą pažyma (*Apostille*) Konsuliniame departamente ir Lietuvos Respublikos diplomatinėse atstovybėse ir konsulinėse įstaigose imamas Lietuvos Respublikos Vyriausybės 1994 m. lapkričio 16 d. nutarime Nr. 1135 „Dėl Lietuvos Respublikos konsulinio mokesčio tarifų ir Lietuvos Respublikos konsulinio mokesčio mokėjimo bei grąžinimo tvarkos patvirtinimo“ nustatyto dydžio konsulinis mokestis.

#### IV SKYRIUS BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS

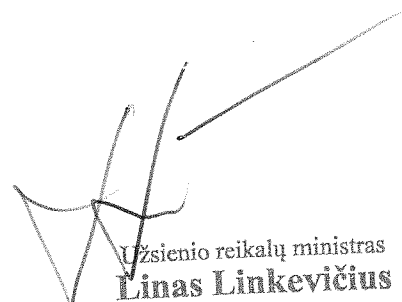
22. Dokumentus išduodantys subjektai asmenų, įgaliotų pasirašyti ir tvirtinti oficialius dokumentus antspaudu, kai dokumentų rengimą reguliuojantys teisės aktai nustato, kad parašo rekvizite turi būti antspaudas, aktualius parašų rekvizitų ir antspaudų pavyzdžius elektroniniu paštu ir paštu arba per kurjerį privalo teikti Lietuvos notarų rūmams ir Konsuliniam departamentui. Atnaujintus parašų rekvizitų ir antspaudų pavyzdžius dokumentus išduodantys subjektai Lietuvos notarų rūmams ir Konsuliniam departamentui elektroniniu paštu ir paštu arba per kurjerį pateikia ne vėliau kaip per 10 darbo dienų nuo parašų rekvizito elementų ir antspaudų pasikeitimo dienos.

23. Lietuvos Respublikos užsienio reikalų ministerija Konsulinio departamento diplomatų, įgaliotų legalizuoti dokumentus, aktualius parašų ir antspaudų pavyzdžius diplomatine nota perduoda užsienio valstybių diplomatinėms atstovybėms ir konsulinėms įstaigoms, akredituotoms Lietuvos Respublikai.

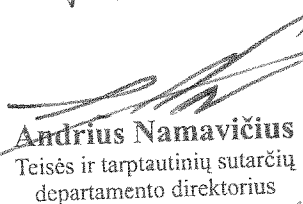


Lietuvos Respublikos diplomatinės atstovybės ir konsulinės įstaigos konsulinių pareigūnų, įgaliotų legalizuoti dokumentus, parašų ir Lietuvos Respublikos diplomatinių atstovybių ir konsulinių įstaigų antspaudų, skirtų dokumentams legalizuoti, pavyzdžius diplomatine nota perduoda užsienio valstybių, kurioms Lietuvos Respublikos diplomatinės atstovybės ir konsulinės įstaigos yra akredituotos, užsienio reikalų ministerijoms.

---



Užsienio reikalų ministras  
**Linas Linkevičius**



**Andrius Namavičius**  
Teisės ir tarptautinių sutarčių  
departamento direktorius

2016-10-21

Dokumentų legalizavimo ir tvirtinimo  
pažyma (*Apostille*) tvarkos aprašo  
1 priedas

**(Legalizavimo įrašo, daromo Lietuvos Respublikos užsienio reikalų ministerijos Konsuliniame departamente, pavyzdys)**

Dokumentas legalizuotas Lietuvos Respublikos užsienio reikalų ministerijos.

This document has been legalized by the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Lithuania.

Registracijos Nr.  
Registration No.

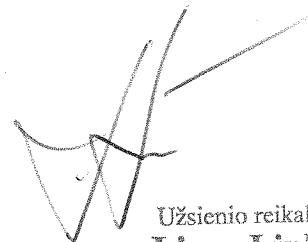
Vilnius, 20 \_\_\_\_ m. \_\_\_\_ d.  
Vilnius, the \_\_\_\_ day of \_\_\_\_ 20 \_\_\_\_.

\_\_\_\_\_  
(Konsulinio departamento diplomato pareigos)


\_\_\_\_\_  
(vardas ir pavardė)

\_\_\_\_\_  
(parašas)

Konsulinio departamento antspaudas  
\_\_\_\_\_



Užsienio reikalų ministras  
**Linas Linkevičius**



**Andrius Namavičius**  
Teisės ir tarptautinių sutarčių  
departamento direktorius  
2016-10-21

Dokumentų legalizavimo ir tvirtinimo  
pažyma (*Apostille*) tvarkos aprašo  
2 priedas

**(Legalizavimo įrašo, daromo Lietuvos Respublikos diplomatinėse atstovybėse ir konsulinėse  
įstaigose, pavyzdys)**

Dokumentas legalizuotas Lietuvos Respublikos ambasados {konsulato (generalinio konsulato, vicekonsulato, konsulinės agentūros)} \_\_\_\_\_ mieste.

This document has been legalized by the Embassy {Consulate (Consulate General, Vice-Consulate, Consular Agency)} of the Republic of Lithuania in \_\_\_\_\_.

Registracijos Nr.  
Registration No.

20 \_\_\_\_ m. \_\_\_\_ d.  
The \_\_\_\_ day of \_\_\_\_ 20 \_\_\_\_.

\_\_\_\_\_  
(konsulinio pareigūno pareigos)


\_\_\_\_\_  
(vardas ir pavardė)

\_\_\_\_\_  
(parašas)

Diplomatinės atstovybės ar konsulinės įstaigos antspaudas

\_\_\_\_\_

  
Užsienio reikalų ministras  
**Linas Linkevičius**

  
**Andrius Namavičius**  
Teisės ir tarptautinių sutarčių  
departamento direktorius

2016-10-21 11

Dokumentų legalizavimo ir tvirtinimo pažyma  
(Apostille) tvarkos aprašo  
3 priedas

**(Pažymos (Apostille) pavyzdys)**

**APOSTILLE**

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Valstybė: LIETUVOS RESPUBLIKA  
Country: REPUBLIC OF LITHUANIA

**Šį dokumentą,  
this public document**

2. kurį pasirašė .....  
has been signed by  
3. pagal pareigas .....  
acting in the capacity of  
4. užantspauduotą ..... antspaudu,  
bears the seal/stamp of

**PATVIRTINO  
Certified**

5. (viet. pav.).....,

at

7. (kas).....  
by

8. Nr. ....  
N<sup>o</sup>

9. Antspaudas  
Seal/Stamp

6. (data).....,

the

10. Parašas:.....  
Signature:

Užsienio reikalų ministras  
**Linas Linkevičius**

**Andrius Namavičius**  
Teisės ir tarptautinių sutarčių  
departamento direktorius

2016-10-21



## LIETUVOS RESPUBLIKOS TEISINGUMO MINISTERIJA

Biudžetinė įstaiga, Gedimino pr. 30, LT-01104 Vilnius,  
tel. (8 5) 266 2984, faks. (8 5) 262 5940, el. p. rastine@tm.lt,  
atsisk. sąskaita LT267044060000269484 AB SEB bankas, banko kodas 70440.  
Duomenys kaupiami ir saugomi Juridinių asmenų registre, kodas 188604955

Lietuvos Respublikos užsienio reikalų ministerijai

2016-08-06 Nr. (1.9.) 2T-354  
Į 2016-07-21 Nr. (25.2.2)3-3816

### DĖL LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS NUTARIMO „DĖL LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS 2006 M. SPALIO 30 D. NUTARIMO NR. 1079 „DĖL DOKUMENTŲ LEGALIZAVIMO IR TVIRTINIMO PAŽYMA (APOSTILLE) TVARKOS APRAŠO PATVIRTINIMO“ PAKEITIMO PROJEKTO DERINIMO

Lietuvos Respublikos teisingumo ministerija, pagal kompetenciją išnagrinėjusi Lietuvos Respublikos Vyriausybės nutarimo „Dėl Lietuvos Respublikos Vyriausybės 2006 m. spalio 30 d. nutarimo Nr. 1079 „Dėl dokumentų legalizavimo ir tvirtinimo pažyma (Apostille) tvarkos aprašo patvirtinimo“ pakeitimo“ projektą (toliau – Projektas), teikia pastabas dėl Projekto numatomo teisinio reguliavimo priemonių ir teisės technikos:

1. Remiantis Teisės aktų projektų rengimo rekomendacijų, patvirtintų Lietuvos Respublikos teisingumo ministro 2013 m. gruodžio 23 d. įsakymu Nr. 1R-298 „Dėl Teisės aktų projektų rengimo rekomendacijų patvirtinimo“, 63 punktu, siūlytina prie Projekto pridėjame Dokumentų legalizavimo ir tvirtinimo pažyma (Apostille) tvarkos aprašo (toliau – Aprašas) 2 punkte vartojamas sąvokas sunumeruoti 2 punkto papunkčiais.

2. Aprašo 2 punkte pateikiamoje „dokumento“ sąvokoje siūlome nurodyti išrašus ne tik iš valstybės ir žinybinių registru, bet ir iš valstybės informacinių sistemų ir kitų informacinių sistemų. Analogiška pastaba taikytina ir 7 punkto antrai pastraipai. Be to, antrame sakinyje siūlome vietoj „nuostata“ įrašyti „sąvoka“.

3. Aprašo 3 punktą siūlytume skaidyti į atskirus punktus, atsižvelgiant į skirtingą 3 punkto pastraipų turinį.

4. Aprašo 5 punkte nustatyta, kad „užsienio valstybėje išduoti dokumentai gali būti legalizuoti Lietuvos Respublikoje, jeigu jie yra legalizuoti dokumentą išdavusios užsienio valstybės *diplomato ar konsulinio pareigūno*“. Atsižvelgiant į tai, kad dokumentai gali būti legalizuojami ir užsienio valstybės užsienio reikalų ministerijos valstybės tarnautojo, siūlytina šiuo aspektu papildyti Aprašo 5 punktą.



5. Siūlome apsvarstyti galimybę 6 punkte neminėti konkrečių dokumentų rūšių, o duoti nuorodą į atitinkamas 1961 m. spalio 5 d. Hagos konvencijos dėl užsienio valstybėse išduotų dokumentų legalizavimo panaikinimo nuostatas.

6. Aprašo 13 punktą siūlome skaidyti į du atskirus punktus, atsižvelgiant į skirtingą pastraipų turinį.

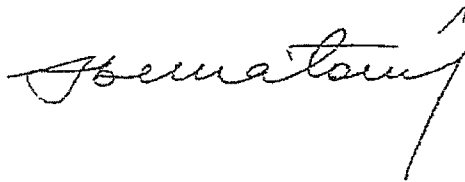
7. Atsižvelgiant į Aprašo 14 punkte nustatytą dokumento išdavimo fakto ir išduotame dokumente esančio parašo rekvizito ir antspaudų tikrumo patvirtinimo tvarką, siūlytina Aprašo 14 punkte paskutiniuose dviejuose sakiniuose esančius žodžius „konsulinės įstaigos“ ir „konsulinę įstaigą“ atitinkamai pakeisti žodžiais „konsulinio pareigūno“ ir „konsulinį pareigūną“.

8. Aprašo 15 punkte nurodytas tik vienas atsisakymo dokumentą legalizuoti ar patvirtinti pažyma (Apostille) pagrindas – kai nepatvirtintas tikrumas pagal Aprašo 14 punkte nurodytą terminą, ir toliau dėstoma atsisakymo įforminimo tvarka. Tačiau atkreiptinas dėmesys į tai, kad gali būti ir kitų pagrindų, dėl kurių būtų atsisakyta dokumentą legalizuoti ar tvirtinti pažyma, pvz., besikreipiantis asmuo nepateiktų savo asmens dokumento, pateikiamas dokumentas būtų akivaizdžiai suklastotas ir pan. Ta pati atsisakymo tvarka turėtų būti taikoma ir tokiais atvejais.

9. Siūlytina suvienodinti Apraše vartojamas sąvokas „užsienio valstybių dokumentai“ ir „užsienio valstybėse išduoti dokumentai“.

10. Gramatiniu aspektu tikslintina Aprašo 11 punkto pirma pastraipa.

Teisingumo ministras



Juozas Bernatoniš

Petras Butrimas, (8 5) 266 2888, el. p. [petras.butrimas@tm.lt](mailto:petras.butrimas@tm.lt)  
Asta Godienė, (8 5) 266 2851, el. p. [asta.godiene@tm.lt](mailto:asta.godiene@tm.lt)  
Lina Žagunytė, (8 5) 266 2918, el. p. [linazagunyte@tm.lt](mailto:linazagunyte@tm.lt)

Originalas nebus siunčiamas

**LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS KANCELIARIJA  
TEISĖS DEPARTAMENTAS**

**IŠVADA**

**DĖL LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS NUTARIMO „DĖL LIETUVOS  
RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS 2006 M. SPALIO 30 D. NUTARIMO NR. 1079 „DĖL  
DOKUMENTŲ LEGALIZAVIMO IR TVIRTINIMO PAŽYMA (*APOSTILLE*) TVARKOS  
APRAŠO PATVIRTINIMO“ PAKEITIMO“ PROJEKTO  
(toliau – Projektas)  
(TAP NR.16-1575(2); TAIS NR.16-5288(5))**

2016-10-25 Nr.NV-3325

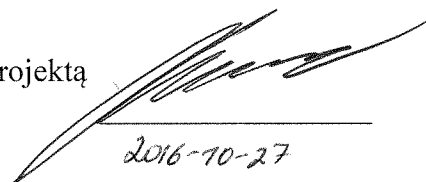
Vilnius

Įvertinę Projekto, patikslinto pagal 2016 m. spalio 18 d. ministerijų atstovų (viceministrų, ministerijų kanclerių) pasitarime pateiktas pastabas ir pasiūlymus, atitiktį įstatymams, Vyriausybės nutarimams bei teisės technikos reikalavimams, informuojame, kad pastabų ir pasiūlymų neturime.

Teisės departamento direktoriaus pavaduotojas

Aleksandr Radčenko

Siūlau įtraukti į Vyriausybės posėdžio (pasitarimo) darbotvarkės projektą



2016-10-27

**Dėl Vyriausybės 2006 m. spalio 30 d. nutarimo Nr. 1079 "Dėl Dokumentų legalizavimo ir tvirtinimo pažyma (Apostille) tvarkos aprašo patvirtinimo" pakeitimo (TAP-16-15750)(16-5288(5))**

**Pranešėjas:** Užsienio reikalų ministras L. Linkevičius

**Dalyvauja:** Užsienio reikalų ministerijos Konsulinio departamento Konsulinės teisės ir tarpinstitucinio bendradarbiavimo skyriaus pirmasis sekretorius V. Babravičius

Posėdžių rengimo skyriaus  
patarėjas

P. Gerasimovič 2016-10-13

**Klausimo kuratorius:** V.Pavardė, parašas



<p>Apsvarstyta ministerijų atstovų pasitarime</p> <p>2016-10-18 (data)</p>	<p>Ministerijų atstovų pasitarimo protokolo išrašas</p> <p>1. Peržiūrėti URM įvestinti TD portalo 2. Autentiškumo projektą menstyti. Tvirtinimo protokolas A olokyje 2016-10-18 H/</p>
<p>Informacija apie projekto svarstymą Vyriausybės pasitarime ar/ir Vyriausybės posėdyje</p>	<p>Papildoma informacija</p>